

一、新安縣志「碇齒灣稅關」質疑

引言

碇齒灣在佛堂門大廟之西。清嘉慶二十四年己卯（一八一九），舒懋官爲新安邑宰，主修縣志，以王崇熙爲總纂，其書卷四山水略佛堂門條云：『廟右（案指北佛堂大廟）曰碇齒灣，古有稅關，今廢，基址猶存。』又光緒五年己卯（一八七九）史澄等纂廣州府志，亦以參修，全錄其文。（原書卷十四輿地略六）若以是推之，則昔日之碇齒灣，必有稅關之設矣。

佛堂門稅關之性質

案稅關者，土人呼爲「釐廠」，或曰「釐卡」，所徵稅額則稱「釐金」。「釐廠」一辭，亦間有用於地名者，如伶仃洋中之大鐘，上有稅關，俗因呼曰「釐廠洲」。又大鵬灣西北之鹽田，舊亦有稅關，

余早於六〇年秋，嘗親臨碇齒灣，躬自勘察，徜徉荒丘野蔓間，欲覓殘蹟而未得。後至田下，訪鄉老詢之，但稱灣岸近大龍坑處，嘗墾以爲田，而所謂稅關者，則未之聞。並指村之對岸小嶼名佛堂洲者，其上確有釐廠一所云。據此，然則邑志『碇齒灣古有稅關』之說，究爲何如？其然耶？其非然耶？

碇齒灣之地理概況

考碇齒灣土名原作「碇屎灣」，以其名不雅，因依邑志所稱。余撰香江山川圖誌卷四云：『自田下村南向上坡，循古道登田下坳，兩山夾峙，右曰田下山，左曰長山。徑路於此歧出，橫趨北佛堂者曰廟徑，東南下坡者，則通碇齒灣。灣北四溪匯注，偏西北者稱碇齒坑，有二源：發自田下坳者爲東坑，出長山東坡者爲西坑，水量甚稀，雨則枯。又偏東北者二溪，俱出田下山，土名大、小龍坑。大龍坑居西，澗水涓涓，雖大旱不涸。小龍坑一稱二坑，溪水亦落落下注，穿廟徑而南入碇齒灣。』

又拙著香港水域航行勝錄卷十五云：『碇齒灣口爲東南向，其外即大廟灣，英名oss House Bay，灘中碎石，拌以幼沙，潮漲時堪泳，惟以海流關係，常積聚攏搆，故遊者甚稀。灣岸大龍坑中，灌木叢集成林，夏日過此，可蔽驕陽。……漁者故老傳聞，謂往昔舟船，每多汲水於此。灣之西口曰碇齒角，有崩卸之迹，自遠方可見。其上有小山口，稱碇齒坳，爲田下村民營塚之所，越此與沙橋山相接。』

此乃碇齒灣之概略也。

佛堂洲與海上航行之關係

若據方輿考之，則碇齒灣實非航道要衝。自古海舶之越南北佛堂，過雙筋而趨鯉魚門者，亦毋須經此，可參閱桂文纂廣東圖說卷三、廖廷相等纂廣東輿地圖說卷一、廣東輿地全圖新安縣圖、屈大均廣東新語卷二及有關輿圖、海圖等，茲不具引。

又嘗詣田下西之佛堂洲，訪葉姓鄉民，亦指島之高地，乃昔年一

釐廠」之故址，附近有殘石古蹟，可供憑弔云。

佛堂洲一稱佛頭洲，或音誤作「斧頭洲」，英人則呼爲unk Is. land，面積僅〇·四四平方公里。吳瀾陵先生田洲風光圖說云：『田下對面之佛堂洲，儼然田下之屏蔽也。洲左爲小沙灘，時有遊艇來此。』（文載華僑日報旅行雙週刊第三五〇期，一九六二年一月廿七日）此乃以佛堂洲入田下範疇者。

今若以方位推之，則佛堂洲正處大廟與鯉魚門航道要衝，舟楫往還，俱聚於此。觀乎歲天后誕期，習香船舶，絡繹於途，出鯉魚門渡將軍澳而趨大廟者，必過佛堂洲畔。然則佛堂洲乃佛堂門通鯉魚門一帶之咽喉，殆無可疑，而其上設徵稅之據點，亦勢所必然者。余覽舒志之初，疑碇齒灣或乃佛堂洲靠稅關之小灣，後遭田下村人之否定，並確指碇齒灣一地，乃位沙橋嘴之北，大廟之西，僅一小港耳。後之方位亦合。復證諸舟子，所言亦雷同。况新安志所云「廟右」者，與佛堂洲所處。至是又疑其所謂「碇齒灣」者，或應爲「佛堂洲」之訛。蓋纂修者未親臨考察，因以致誤焉。

顧斯論雖高，而其間尚有可議之點者數端，盍列舉以出之，並就另一說則以舒志所紀爲屬實者，乃謂碇齒灣畔，昔日嘗有稅關之設也。其論據蓋以碇齒灣一地，雖非航道要衝，然與大廟則近在咫尺，故舟師參神，順泊厥所，於大龍坑汲水者，實所在多有，且大廟廟宇，故有司乃於就近之碇齒灣，設關以徵稅，斯亦於理至合。意者曩昔灣畔本設有稅關，其後始遷往佛堂洲者。方志所云之「古稅關」，實與佛堂洲所存之殘基迥然不同云。

(一)若碇齒灣果有「古稅關」，則當有遺蹟可尋，而迄今猶未發見，殘基，斯何故耶？

(二)其間之興廢，文獻無足徵，所云「古稅關」者，究竟建於何代

方輿論說二篇

黃塏華

?尚未可知。既言其「古」，則當爲時久遠，甚或早於有清之世。又該處既爲徵稅之據點，則其於海隅交通之往還，必甚密切。況佛堂門古已有名，何以載籍之於此關，獨無片言及之？

(三)佛堂洲稅關本亦無徵，今僅憑遺址而確定之。佛堂門則早在兩宋之世，已爲浙閩入粵海上交通之孔道，故輿地、方志之書，多所紀載。至其得名之由，則可參清人顧祖禹讀史方輿紀要卷一百一廣東二佛堂門海條。余亦嘗撰文考其本末，見拙著「香港東部水域南佛堂古蹟叢考」。又古代之舟師、艚船、與風帆船，自閩、浙入粵，過佛堂門，若不趨北佛堂而直航鯉魚門者，則必傍南佛堂北岸前行，故其地於北宋大中祥符壬子（一〇一二），即有石塔之建，以爲指示航向之標誌。（詳南佛堂古蹟叢考「北宋石塔」）要之，附近海域之佛堂洲與南佛堂北岸一帶，俱爲航道之所經，地位重要，故有稅關與航標之設，而碇齒灣則否。

(四)或謂佛堂洲稅關，乃自碇齒灣遷來者，則是否先遭廢棄而後改徙，亦事無確證。當年佛門堂礮臺之移於九龍寨海旁，乃在嘉慶四（或謂佛堂洲稅關，乃自碇齒灣遷來者，則是否先遭廢棄而後改徙，亦事無確證。當年佛堂門礮臺之移於九龍寨海旁，乃在嘉慶庚午（一八一〇），已見於邑志，而此則無考焉。

(五)附近土著亦未聞碇齒灣有稅關之設，僅謂古船放洋，蒞此汲水則有之，而新安志所謂「古稅關基址猶存」者，實應爲佛堂洲上之遺蹟。

綜上諸點而觀之，碇齒灣之「古有稅關」一說，實難以成立者也。

一一、印塘山川瑣火

印塘得名之由

夫直門頭之云「直」者，乃言自印塘出大鵬，舟行以採此途爲最近也。今觀印塘「四口」，除西端青洲瀝外，餘者俱通大鵬。橫門、紅石門，均須繞道而出，獨直門頭則否，故橫門之不稱「直」而稱「橫」者，正爲此也。矧先輩鄉賢之立名，乃憑對事物之直覺觀感，未必具輿地知識之概念者。余於覽圖之際，亦嘗覩某山某嶼爲南北向，而其土名則呼作「橫」者之例，茲試舉其二，以見一斑：錦田八鄉之南，蓮花山之北，有峯曰燈盞地，其下一脊延伸，成南北向者，稱「橫檔」，今爲植林路所經，其麓即大窩。又蒲臺羣島中之橫瀾，雙嶼並列，砥柱中流，亦成南北向。似此之類，餘者尚多，未暇細舉。要之，「橫」「直」之名，東西向者固堪稱，而南北列者亦可言。是故土名之擬，實有其依據之因，而自成一系，若以現代地學橫緯直經之說繩之，則泥矣！

〔附註〕今沙頭角、吉澳、鴨洲、西流江等處之漁舟，若出大鵬往公海作業者，則必取直門頭水道，經往鴻洲東灣對開海面航行，於此可見直門頭地位之重要也。

紅石門

印塘之南口爲紅石門，航行勝錄云：「紅石門在老沙田與水井角間，海道狹而淺，爲四門之最，水深僅三、七米。舊以其水淺，故或稱「乾門」。……兩岸石色胭紅，與乎碧浪蒼空，青檣翠樹，相映成趣，舟行過此，如入畫圖。……北岸乃往鴻洲盡處，山畔有陳墓，碑鐫光緒二十三年（一八九七），並附誌土名曰「紅石門」。自老沙田起，西北向爲鹹田嘴、青環仔、過船岡、過船嘴。南岸則爲紅花排、赤巖角、海下環、水井角、鹹魚堀。……」（稿本卷三）此乃述紅石門之方位與其附近地名者。

又英海軍測量局編「中國海航導」（China Sea Pilot）第1卷第十二章中云：「黃竹角門（案：實爲紅石門），或稱乾門，位印塘東南，外接黃竹角海之西盡處，介於陸地與往鴻洲間，水道狹隘，可通小舟。」（意譯原書頁五百三十八第四十至四十三行）今海圖3544有「乾門」而無紅石門之名。而輿圖GSGS 3868（1:20,000）及

」云：『印洲在印塘海中，離西流江之東約〇·一五公里，一阜矗立，高一〇·四米，遠望如印綬，故名。其旁有石筍，尖削峻嶒，拔地而起，中裂一隙，如經斧鑿。……其上土質浮鬆，易於崩卸，與東南之執毛洲相若，西流江漁民，因呼之曰「崩架洲」。印洲雖峭，仍可登臨，惟石筍則攀援不易。該嶼獨峙中流，爲航行顯著目標，其附近海域，遂以之得名，稱印洲塘，後始轉呼曰印塘海焉。……（下略）』

（節錄稿本卷三「印洲塘」）

印塘四周，衆山拱抱，其間有出口凡四：西曰青洲瀝，東曰直門頭，北曰橫門，南曰紅石門。

青洲瀝

青洲瀝乃自吉澳海東入印塘之咽喉。航行勝錄云：『青洲瀝介於白沙頭嘴與哥巖之間，二岬南北對峙，中間水道，深十二至十四米，乃印塘之西口也。……』又云：『青洲或作青洲仔，英人呼曰Taible Island。一嶼孤懸海中，青洲瀝以是得名。』（稿本卷三）案海圖3544（比例尺1:12,140）與輿圖組別GSGS 3868（1:20,000）第8號，俱作青洲瀝，甚是。惟新版輿圖HM20C（1:20,000）第4號則作「印塘海」，而印塘海則作「往鴻洲」，本末顛倒，名目混淆，未悉何據而云然？

直門頭與橫門

直門頭位籬箕灣與往鴻洲間，深度十一至十四米，乃通大鵬灣最捷之途，故云「直門」。橫門介於紅花嶺與門仔頂之間，爲四門中之最深者，潮退時，其水位亦達二十二至二十六米，故英人稱之曰Deep Pass。其曰「橫門」者，乃與直門頭相對而言，蓋兩水道之方向，恰成直角，其一既云「直」矣，則餘者當稱爲「橫」，斯乃自然之理也。

或謂二者之名當互易，其意以直門頭爲東西向，當作「橫」；橫門南北向，應爲「直」，於理至合云。此蓋以地圖經緯方位而衡之者也。惟細察之以「地望」，則是謂不然，其故安在？

牛角涌概略

GS L881 (1:25,000) 第十二號仍之，亦作「乾門」。惟新版輿圖HM20C (1:20,000) 及GSGS L885 (1:20,000) 第四號，則稱「黃竹角門」而不作「乾門」，復以「紅石門」一名，植於牛角涌內，乖謬殊甚！茲據老沙田山畔陳塚所誌，已足證其舛誤。須知輿圖編製，最忌失實，夫如是則閱之者眞偽莫辨，靡所適從。今牛角涌既誤爲「紅石門」，設非矯其曲而正其謬，則久之必習非勝是，咸以此爲「眞紅石門」矣！是故不得已舉而出之，俾能洞其眞貌，以釋羣疑。

考牛角涌乃在紅石門內。航行勝錄云：『……（紅石門）西，一港南伸，內分二支，形如牛角，統稱牛角涌，或曰牛角環。其東西二支，則各有土名，東曰黃竹涌，西曰大水湖。盡處俱有澗口，水源甚佳，漁舟每泊此汲取。黃竹涌納蕉頭坑水，今其上築壩成塘，敷設水管，以供吉澳之用。大水湖吞納大水坑水，流量甚豐，故有是名焉。』此乃牛角涌之概略也。今輿圖、海圖俱以 Tai U Shui 名，實乃「大水湖」之譯也。案 U 當作 Wu，與 Shui 互易，而正其名爲 Tai Shui Wu 即可。如是則所標之方位亦確，並無可議之處也。

觀音峒北諸澗

山川圖誌卷八「觀音峒北諸澗」云：『觀音峒在大峒之東，海拔三〇一米，英名Mount Newland，……其北長峽幽谷，溪水縱橫，俱下注印塘。諸澗中之大者稱牛角坑，上源納大小橫坑與打鼓窩坑，下注大水湖。牛角與大水兩澗，中隔一嶺曰大馬峒，……上接觀音峒。大橫坑導源於企斜排山，西北下注，集牛角坑水於黃竹峒西。小橫坑、打鼓窩坑俱導源於打鼓窩北，下流與牛角坑匯。』（節錄稿本。又同書卷十一「橫嶺山脈」亦詳載觀音峒，可互參。）

均壩諸澗

山川圖誌卷十「橫嶺山脈」云：『觀音峒之東，有山口稱均壩，

與石芽頭接脈，乃紅石門通大瀝之要衝。其南下大瀝者，土名半凹路

，北通紅石門者，土名企斜排。」又卷八「坳壩北諸澗」云：「坳壩

之北爲企斜排，又北爲企斜排山，……大橫坑導源於北。其南有谷稱

打鼓窩，亦導一澗，經坳壩東北下引，是爲坳壩坑，與鹿湖坑匯於蕉

頭田，是爲蕉頭坑，北流注入黃竹涌。蕉頭坑與大橫坑，中隔一嶺，

土名黃竹峒，黃竹涌以之得名。」補編云：「今蕉頭坑已築壩截水，

敷管以供吉澳，故名吉澳水塘。修建時，嘗於鹹魚埠角設碼頭，並闢

臨時車路，上達蕉頭田，以利運輸。」此俱可與航行勝錄相互參照者。

又六八年夏，吉澳水塘施工期間，余嘗隨「健社」同人等，赴蕉

頭坑工地訪問。途次上峒，遇蜈蚣攔路，體型頗碩，作深藍色，略帶

金色光澤，似不畏人，衆乃策羣力搗殺之，裹其屍而還。

大水坑與馬屎坑

山川圖誌卷八「大峒北坡」云：「大峒……北導二澗，東曰大水坑，下注大水湖，西曰馬屎坑，下注馬屎口，二者中隔一嶺，爲馬背峒。西麓溪谷中有馬屎村，村南一峯崔巍聳立者曰馬牯頭，……其脈上接大峒，東北伸延爲馬背，再降爲馬尾，至大水湖而盡。」

自大水湖古入大水坑，洞口有潭一泓，水深而澄澈。循洞上溯，右爲馬背峒，左爲大馬峒，及抵馬牯頭南麓，始納二坑之水。洞道幽邃，坡緩易行，然遊者罕至。六八年夏，余嘗聞此洞，於大水湖登陸越領至馬屎，行豐草長林間。洞內灌木蒙茸，藤蘿蔓衍，茂樹枝葉交纏，中藏毒蛇無數。

馬料舊遊，緬懷往事

列嶺而外，環岸山中諸洞，亦得窮其底蘊，揭其真貌。時友儕集議，欲合纂專志行世，以貽同好，後牽率於人事，未果。余以印塘乃境內山水之奧區，然遠處邊陲，地僻人稀，山川方位，知之惟艱，若無載記，勢必堙沒。竊嘗思之，有「意在斯乎」之歎！乃以三餘之暇，刻

意操觚，此「香江山川圖誌」與「香港水域航行勝錄」之所由作也。

今兩書稿本，已成泰半，猶未付梓，當俟諸異日，俾能公之於世，實所冀望焉。

一九七七年七月十二日書竟。

今亦圯敗，僅餘殘基矣！……」（節錄稿本）

猶憶一九五九年十一月二十九日，余隨「庸社」東北長跑，自三極灣來，下午二時廿五分抵此。適飲料盡罄，渴甚，衆議乞水於村人

，領隊布達才君乃宣告小休，大隊遂勾留村內。

余環覽四周，覩磚舍兩楹，潛藏幽壑中，樸雅絕塵。乃乘間走訪其居，既至，則一老婦，方囑孫女舉炊。謂余言：先代自東江徙此，已歷數世。嫗年六十矣，窮居而野處，未嘗至九龍。近者如沙頭角，非有要事，亦不易一往。余觀其灌田耘蔬，豢魚牧畜，自食其力，雖匿深山，隱荒落，人不堪其苦，而彼獨怡然自樂，晏如也！復詢以附

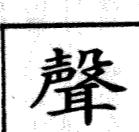
近山川土名，俱一一詳爲闡述，同遊諸君，得以口訪筆錄，獲益良多。

俄而水沸，各自補充，遂行。大隊離馬屎，過馬牯頭，越大馬坳，下金竹排，已四時三刻矣。是役也，計朝發沙頭角，經南涌、鹿頸、谷埔、榕樹凹、鎖羅盤、荔枝窩、三極涌、馬屎至此，已歷八旬鐘。頗有倦意，乃勉爲振作，循灣海北岸古道，經坭塘角、涌尾，以迄涌背。時天已昏黑，憊甚，距終點汀角尚遠，幸得馮君隨行，共謀對策，乃懇於鄉人，允予相助，以小舟接載，赴龍尾碼頭，登岸步行至汀角，乘貨車出大埔墟，已八時十分矣。（案：當年公路僅修至汀角迴旋處。）

余於斯役得訪馬屎，感觸殊深，後蒞厥所，而村已廢，雖欲晤故人，不可得矣！及今思之，猶耿耿於懷！

「健社」對印塘之考察

至若印塘輿地之探索，則肇於一九六八年。是歲夏五月始，以迄秋九月，「健社」全人等嘗深入東北海區，並兼及印塘諸地，而於方位之稽覈與審定，更多所用心，全力以赴。又得鴨洲陳君，每週以專船接載。復承前輩往灣石君、西流江郭君、風坑張君、鎖羅盤黃君……等惠然來助，隨隊出發。所至之處，必細加指引，詳爲闡述，尤以地名之釐訂，更多所發明，全人等實獲益匪淺。除造訪村莊，暢覽



讀者利益

我們會說過，對自己，我們並不熱衷名利、對讀者，我們要極力

爲他們爭取利益，一張在永安公司購買旅行露營用品可獲九折優待的

「野外讀者咭」已於七月底前全部寄出，若仍未收到的讀者請即來函或撥電話五一二七六四五六和我們聯絡。以上祇是對我們基本訂戶的優待辦法之一，對廣大的讀者，今期出版增加了十六頁包括名家大作

得有聲有色，這是「野外」學術組和服務組同人努力的成果。

調整稿酬

由第十九期開始，內容方面除現有之連載回復正常刊出外，將增

加一欄兼具學術性、趣味性和參考價值的「野外氣象台」；由於燒烤季節將臨，我們也會介紹一些較佳的野火場地，此外，每期介紹四條

長、中、短程的旅行路線供讀者們一月享用，同時盡量擴大「讀者信箱」以代替現行的書面答覆或電話答覆，讓更多的讀者看到更多有關

野外活動的問題，也藉此減少我們耗時個別答覆相同問題。此外尚有兩位旅行前輩李君毅和朱志耘特爲本刊創刊一週年紀念而寫的專題，由於篇幅關係，延至下期刊出，請讀者留意。